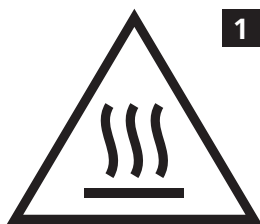


PHILIPS



English	3
Français	4
Español	5
Bahasa Indonesia	7
한국어	8
Bahasa Melayu	9
Português (Brasil)	11
ภาษาไทย	12
Tiếng Việt	14
简体中文	16
繁體中文	19
فارسی	22
العربية	23



1



2



ENGLISH

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.home.id.

Important

Read the separate important information leaflet and the user manual carefully before you use the appliance. Save both documents for future reference.

This appliance has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.

Danger

- Do not immerse the appliance in water.

Warning

- Check if the voltage indicated on the type plate corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance functions abnormally in any way, or if the appliance has been dropped or leaks.
- Do not use the appliance if the steam supply hose shows visible damage, or if the appliance has been dropped or leaked.
- For repair or service, you must have the appliance inspected by Philips, a service center authorized by Philips or similarly qualified persons.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains.
- Specific for appliance rated 3000W and above:
Before connecting the appliance, it must be ensured that the installation is suitable for appliances with a rated current exceeding 13 A. In case of doubt, an authorized electrical installer should be contacted.
- Specific for appliance rated 2600W and above:
Before connecting the appliance, it must be ensured that the installation is suitable for appliances with a rated current exceeding 10 A. In case of doubt, an authorized electrical installer should be contacted.
- Do not allow children to play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 or above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given instructions in safe use of the appliance or supervision to establish safe use and if they have been made aware of the hazards involved.
- Keep the iron and its mains cord out of the reach of children aged 8 or under when the appliance is switched on or cooling down.
- Older Children aged 8 and above are only allowed to clean the appliance and perform the Calc-Clean procedure under supervision.
- Do not let the mains cord and steam supply hose come into contact with the hot soleplate of the iron.
- Your appliance gives off steam which can cause burns. Handle your iron carefully. Never direct the steam towards persons or animals.
- The appliance must not be stored until it has cooled.
- Always unplug the appliance from the socket outlet before you fill the water reservoir.
- Keep your fingers or hand away from the soleplate when steam is activated to avoid burns during ironing.
- Applicable to products with auto steam feature: Do not swing or move the iron back and forth in the air when the intelligent auto steam mode is activated to avoid burns from steam.

CAUTION: Hot surface (Fig. 1)

- Surfaces are liable to get hot during use (for irons with hot symbol marked on the appliance).

Caution

- This appliance is intended for household use only.
- Only connect the appliance to an earthed wall socket and do not use adaptors.
- The plug must only be connected to a socket with the same technical characteristics as plug.
- Check the mains cord regularly for possible damage.
- The appliance must be used and placed on a flat, stable, heat-resistant surface. When you place the iron on its heel or its stand, make sure that the surface on which you place it is stable.
- Fully unwind the mains cord before you plug it in the wall socket.
- The soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched.
- When you have finished ironing, when you clean the appliance, when you fill or empty the steam generator and when you leave the iron even for a short while: put the iron back on the iron platform and switch off the appliance and remove the mains plug from the wall socket. For T-dial iron, set the steam control first to the 'dry ironing' position before switch off.
- Do not leave the appliance unattended during the Calc-Clean process.
- Descale or calc clean the steam generator according to the instructions in chapter 'Cleaning and maintenance'.
- Always perform the Calc-Clean process with the Calc-Clean container and do not interrupt the process.
- Do not let the iron rest on its heel during the Calc-Clean process as hot water comes out.
- After the calc-clean process, the calc-clean container becomes hot. Wait approximately 5 minutes to cool down before you touch it.
- Type of water to use:
This appliance is suitable to be used with tap water. However, if you live in an area with hard water, we recommend that you mix an equal amount of tap water with distilled or demineralized water. This will prevent fast scale build up and prolong the lifetime of the appliance.
- Do not add perfumed water, water from the tumble dryer, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals, as they may cause water leakage, brown staining or damage to your appliance.

Electromagnetic fields (EMF)

This appliance complies with the applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Recycling

- This symbol (Fig. 2) means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

India E-Waste statement

The product is in conformance with the restriction of hazardous substances requirement as per the India E-Waste Rule 2022.

Warranty and support

Versuni offers a two-year warranty after purchase on this product. This warranty is not valid if a defect is due to incorrect use or poor maintenance. Our warranty does not affect your rights under law as a consumer. For more information or for invoking the warranty, please visit our website www.home.id/support.

Our goods and services come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law, or under the Consumer Guarantees Act (NZ). For major failures with the service, you are entitled: to cancel your service contract with us; and to a refund for the unused portion, or to compensation for its reduced value. You are also entitled to choose a refund or replacement for major failures with goods. If a failure with the goods or a service does not amount to a major failure, you are entitled to have the failure rectified in a reasonable time. If this is not done you are entitled to a refund for the goods and to cancel the contract for the service and obtain a refund of any unused portion. You are also entitled to be compensated for any other reasonably foreseeable loss or damage from a failure in the goods or service. To make a claim under this warranty, contact: Versuni Australia on 1300 805 865 (AU) or 0800 854885 (NZ). Expenses of claiming the warranty will be borne by the person making the claim. This warranty is provided by Versuni Australia, 65 Epping Road North Ryde, Sydney NSW.

FRANÇAIS

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue chez Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante : www.home.id.

Important

Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement la brochure distincte contenant les informations importantes et le mode d'emploi. Conservez les deux documents afin de pouvoir vous y reporter.

Cet appareil a été conçu pour un usage domestique uniquement. En cas d'utilisation commerciale, d'utilisation non appropriée ou de non-respect des instructions, le fabricant ne pourra être tenu responsable et la garantie ne s'appliquera pas.

Danger

- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension secteur locale.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé, si l'appareil ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé et/ou si de l'eau s'en écoule.
- N'utilisez pas l'appareil si le flexible d'arrivée de la vapeur est endommagé, si l'appareil est tombé ou si de l'eau s'en écoule.
- En cas de réparation ou d'entretien, vous devez faire examiner l'appareil par Philips, un Centre Service Agréé Philips ou un technicien qualifié.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant qu'il est branché.
- Spécifiquement pour les appareils d'une puissance nominale de 3 000 W et plus :
Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que l'installation est adaptée aux appareils dont l'intensité nominale dépasse 13 A. En cas de doute, contactez un électricien agréé.
- Spécifiquement pour les appareils d'une puissance nominale de 2 600 W et plus :
Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que l'installation est adaptée aux appareils dont l'intensité nominale dépasse 10 A. En cas de doute, contactez un électricien agréé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui ont un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil ou qu'ils sont supervisés pour une utilisation sécurisée et s'ils ont pris connaissance des dangers encourus.
- Gardez le fer et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsque l'appareil est allumé ou qu'il refroidit.
- Les enfants à partir de 8 ans sont uniquement autorisés à nettoyer l'appareil et à effectuer la procédure de détartrage s'ils sont surveillés.
- Évitez tout contact entre le cordon d'alimentation/cordon d'arrivée de la vapeur et la semelle du fer à repasser lorsqu'elle est chaude.
- Votre appareil produit de la vapeur qui peut provoquer des brûlures. Maniez le fer avec précaution. Ne dirigez jamais la vapeur vers des personnes ou des animaux.
- L'appareil ne doit pas être rangé avant d'avoir refroidi.
- Débranchez toujours l'appareil du secteur avant de remplir le réservoir d'eau.
- Éloignez vos doigts ou votre main de la semelle lorsque la production de vapeur est activée pour éviter de vous brûler pendant le repassage.

- Applicable uniquement aux produits avec fonction Vapeur automatique : ne balancez pas le fer et ne le déplacez pas d'avant en arrière dans le vide lorsque le mode Vapeur automatique intelligente est activé pour éviter tout risque de brûlure due à la vapeur.

ATTENTION : surface chaude (Fig. 1)

- Les surfaces peuvent devenir chaudes en cours d'utilisation (pour les fers à repasser marqués par le symbole « chaud »).

Attention

- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur reliée à la terre et n'utilisez pas d'adaptateurs.
- La fiche doit être branchée uniquement sur une prise ayant les mêmes caractéristiques techniques que la fiche.
- Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation.
- L'appareil doit être utilisé et placé sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur. Lorsque vous placez le fer à repasser sur son talon ou sa base, assurez-vous que la surface sur laquelle vous le placez est stable.
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation avant de le brancher sur la prise secteur.
- La semelle du fer à repasser peut devenir très chaude et peut par conséquent provoquer des brûlures si vous la touchez.
- Lorsque vous avez fini de repasser, que vous nettoyez l'appareil, que vous remplissez ou videz la centrale vapeur, et lorsque vous laissez le fer sans surveillance, même brièvement, posez le fer sur son support, éteignez l'appareil, puis débranchez-le du secteur. Si le fer est doté d'un sélecteur de température, réglez la commande de vapeur sur la position de repassage à sec avant de l'éteindre.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant le traitement Calc-Clean.
- Déterminez la centrale vapeur ou effectuez la procédure Calc-Clean en suivant les instructions du chapitre « Nettoyage et entretien ».
- Exécutez toujours la procédure de détartrage Calc-Clean avec le réservoir Calc-Clean sans l'interrompre.
- Ne laissez pas le fer sur son talon pendant la procédure de détartrage Calc-Clean car de l'eau brûlante s'échappe de l'appareil.
- La procédure de détartrage Calc-Clean fait chauffer le réservoir Calc-Clean. Attendez environ 5 minutes qu'il refroidisse avant de le manipuler.
- Type d'eau à utiliser :
Cet appareil accepte l'eau du robinet. Cependant, si vous vivez dans une région où l'eau est dure, nous vous recommandons de mélanger une quantité égale d'eau du robinet et d'eau distillée ou déminéralisée. Cela permettra d'éviter l'accumulation rapide de calcaire et prolongera la durée de vie de l'appareil.
- Ne versez pas d'eau parfumée, d'eau provenant du sèche-linge, de vinaigre, d'amidon, de détartrants, de produits d'aide au repassage, d'eau détartrée chimiquement ou d'autres agents chimiques dans le réservoir d'eau car ils peuvent entraîner des fuites d'eau, des taches marron ou endommager l'appareil.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables relatives à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Recyclage

- Ce symbole (Fig. 2) signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères (2012/19/UE).
- Respectez les règles en vigueur dans votre pays pour la mise au rebut des produits électriques et électroniques. Une mise au rebut correcte contribue à préserver l'environnement et la santé.

Garantie et assistance

Versuni offre une garantie de deux ans à l'achat de ce produit. Cette garantie ne s'applique pas en cas de défaut dû à une utilisation incorrecte ou à un manque d'entretien. Notre garantie ne porte pas atteinte à vos droits légaux en tant que consommateur. Pour plus d'informations ou pour faire valoir la garantie, rendez-vous sur notre site Web à l'adresse www.home.id/support.

ESPAÑOL

Introducción

Le damos la enhorabuena por su adquisición y la bienvenida a Philips. Para poder beneficiarse por completo de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en www.home.id.

Importante

Lea atentamente el folleto de información importante y el manual de usuario antes de utilizar el aparato. Guarde ambos documentos para consultarlos en el futuro.

Este aparato se ha diseñado exclusivamente para uso doméstico. El fabricante no acepta responsabilidad alguna por ningún uso de carácter comercial o uso inapropiado o que no cumpla con las instrucciones proporcionadas, y la garantía no se aplicará en dichos casos.

Peligro

- No sumerja el aparato en agua.

Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en la placa de modelo se corresponde con el voltaje de red local.
- No utilice el aparato si la clavija, el cable de alimentación o el propio aparato tienen daños visibles, o si el aparato funciona de manera anormal, si se ha caído o está goteando.
- No utilice el aparato si la manguera de vapor tiene daños visibles o si el aparato se ha caído o está goteando.
- En caso de requerir reparación o mantenimiento, el aparato debe ser inspeccionado por Philips, un centro de servicio autorizado por Philips o por personal cualificado.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por Philips, por un centro de servicio autorizado por Philips o por personal cualificado, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- No deje nunca el aparato desatendido cuando esté enchufado a la alimentación.

- Específico para aparatos de 3000 W o más:
Antes de conectar el aparato, asegúrese de que la instalación es adecuada para aparatos con una corriente nominal superior a 13 A. En caso de duda, contacte con un instalador eléctrico autorizado.
- Específico para aparatos de 2600 W o más:
Antes de conectar el aparato, asegúrese de que la instalación es adecuada para aparatos con una corriente nominal superior a 10 A. En caso de duda, contacte con un instalador eléctrico autorizado.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido instruidos o supervisados acerca del uso del aparato y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso.
- Mantenga la plancha y su cable de alimentación fuera del alcance de niños menores de 8 años cuando el aparato esté encendido o se esté enfriando.
- Solo permita a los niños mayores de 8 años limpiar el aparato y realizar el proceso de Calc-Clean bajo supervisión.
- No permita que el cable de alimentación ni el tubo de distribución del vapor entren en contacto con la suela caliente de la plancha.
- El vapor que desprende el aparato puede provocar quemaduras. Maneje la plancha con cuidado. No dirija nunca el vapor hacia personas o animales.
- El aparato no debe guardarse hasta que se haya enfriado.
- Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente antes de llenar el depósito de agua.
- Mantenga sus dedos y manos alejados de la suela cuando el vapor esté activado, para evitar quemaduras durante el planchado.
- Aplicable a todos los productos con función de vapor automático inteligente: No bascule o mueva la plancha hacia delante y atrás en el aire cuando el modo de vapor automático inteligente esté activado para evitar riesgos de quemaduras por vapor.

PRECAUCIÓN: Superficie caliente (Fig. 1).

- Es probable que las superficies se calienten durante el uso (en el caso de planchas con símbolo de calor marcado en el aparato).

Precaución

- Este aparato se ha diseñado para un uso doméstico.
- Conecte el aparato únicamente a un enchufe de pared con toma de tierra y no utilice adaptadores.
- El enchufe solo debe estar conectado a una toma de sus mismas características.
- Compruebe el cable de alimentación con regularidad por si estuviera dañado.
- El aparato debe utilizarse y colocarse sobre una superficie plana, estable y resistente al calor. Cuando coloque la plancha en posición vertical o sobre su base, asegúrese de que la superficie en donde la va a poner sea estable.
- Desenrolle completamente el cable de alimentación antes de enchufarlo a la toma de corriente.
- La suela de la plancha puede calentarse mucho y, si se toca, puede causar quemaduras.
- Cuando haya acabado de planchar, cuando limpie el aparato, cuando llene o vacíe el generador de vapor o cuando deje la plancha aunque solo sea por un momento; vuelva a colocar la plancha sobre la plataforma, apague el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente. Si la plancha cuenta con un dial de temperatura, ajuste primero el control de vapor a la posición de planchado en seco antes de apagarla.
- No deje el aparato desatendido durante el proceso de descalcificación.
- Elimine los depósitos de cal del generador de vapor o use la función Calc-Clean según las instrucciones del capítulo "Limpieza y mantenimiento".
- Realice siempre el proceso Calc-Clean con el depósito Calc-Clean y no interrumpa el proceso.
- No deje la plancha sobre su base de apoyo durante el proceso Calc Clean, ya que saldrá agua caliente de la plancha.
- Una vez realizado el proceso Calc Clean, el depósito estará caliente. Espere unos 5 minutos a que se enfríe antes de tocarlo.
- Tipo de agua que puede utilizar:
Este aparato es adecuado para su uso con agua del grifo. Sin embargo, si vive en una zona con agua dura, le recomendamos que mezcle agua del grifo con agua destilada o desmineralizada a partes iguales. Esto evitará que se acumule cal rápidamente y prolongará la vida útil del aparato.
- No añada agua perfumada, agua de una secadora, vinagre, almidón, productos desincrustantes, productos que ayuden al planchado, agua tratada químicamente para eliminar la cal ni otros productos químicos, ya que esto podría provocar fugas de agua, manchas marrones o daños en el aparato.
- * El enchufe macho de conexión debe ser conectado solamente a un enchufe hembra de las mismas características técnicas del enchufe en materia.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato cumple los estándares y normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

Reciclaje

- Este símbolo (Fig. 2) significa que este producto no debe desecharse con la basura normal del hogar (2012/19/UE).
- Siga la normativa de su país con respecto a la recogida de productos eléctricos y electrónicos. El correcto desecho de los productos ayuda a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

Garantía y asistencia

Versuni ofrece una garantía de dos años tras la compra de este producto. Esta garantía no es válida si un defecto se debe a un uso incorrecto o a un mantenimiento deficiente. Nuestra garantía no afecta a sus derechos bajo la ley como consumidor. Para saber más o invocar la garantía, visite nuestro sitio web www.home.id/support.

BAHASA INDONESIA

Pendahuluan

Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di www.home.id.

Penting

Bacalah selebaran informasi penting terpisah dan panduan pengguna dengan saksama sebelum Anda menggunakan alat. Simpanlah kedua dokumen tersebut untuk digunakan sebagai referensi jika dibutuhkan kelak.

Alat ini dirancang hanya untuk penggunaan rumah tangga. Produsen tidak bertanggung jawab dan garansi akan tidak berlaku atas penggunaan komersial, penggunaan yang tidak tepat, atau tidak mematuhi petunjuk.

Bahaya

- Jangan merendam alat dalam air.

Peringatan

- Periksa apakah tegangan listrik yang tertera pada pelat sesuai dengan tegangan listrik setempat sebelum Anda menghubungkan alat ini.
- Jangan menggunakan alat jika steker, kabel listrik, atau alat itu sendiri menunjukkan kerusakan, tidak berfungsi secara normal, atau pernah terjatuh atau bocor.
- Jangan menggunakan alat jika slang uap menunjukkan kerusakan, atau jika alat pernah terjatuh atau bocor.
- Untuk perbaikan atau servis, alat harus diperiksa oleh Philips, pusat servis resmi Philips, atau orang yang mempunyai keahlian sejenis.
- Jika kabel listrik rusak, maka harus diganti oleh Philips, pusat layanan resmi Philips atau orang yang mempunyai keahlian sejenis agar terhindar dari bahaya.
- Jangan sekali-kali meninggalkan alat tanpa pengawasan saat masih tersambung ke arus listrik.
- Khusus alat dengan daya 3.000 W ke atas:
Sebelum mencolokkan alat ke sumber listrik, pastikan instalasi listrik Anda sesuai untuk alat dengan arus terukur di atas 13 A. Jika ragu, hubungi teknisi listrik resmi.
- Khusus alat dengan daya 2.600 W ke atas:
Sebelum mencolokkan alat ke sumber listrik, pastikan instalasi listrik Anda sesuai untuk alat dengan arus terukur di atas 10 A. Jika ragu, hubungi teknisi listrik resmi.
- Jangan biarkan anak-anak memainkan alat ini.
- Alat ini dapat digunakan oleh anak-anak yang telah berusia 8 tahun ke atas dan oleh orang dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang, atau oleh orang yang kurang pengalaman dan pengetahuan, asalkan mereka telah diberikan pengarahan tentang cara menggunakan alat ini dengan aman atau diawasi agar menggunakan dengan aman dan jika mereka telah diberitahu tentang bahaya yang bisa timbul.
- Jauhkan alat dan kabel listrik dari jangkauan anak-anak yang berusia di bawah 8 tahun bila alat telah dinyalakan atau sedang didinginkan.
- Anak-anak berusia 8 tahun ke atas hanya diperbolehkan membersihkan alat ini dan melakukan prosedur Calc-Clean dalam pengawasan orang dewasa.
- Jangan sampai kabel listrik dan selang pasokan uap mengenai tapak setrika yang panas.
- Alat Anda mengeluarkan uap yang dapat menyebabkan luka bakar. Pegang setrika dengan hati-hati. Jangan sekali-kali mengarahkan uap ke orang atau hewan.
- Simpan alat setelah dingin.
- Selalu cabut steker alat dari stopkontak listrik sebelum Anda mengisi tangki air.
- Jauhkan jari dan tangan Anda dari tapak setrika ketika uap sedang aktif agar tidak terkena luka bakar selama menyetrিকা.
- Berlaku untuk produk dengan fitur uap otomatis: Jangan mengayun-ayunkan atau menggerakkan setrika maju dan mundur di udara saat mode uap otomatis pintar diaktifkan untuk menghindari luka bakar akibat terkena uap.

PERHATIAN: Permukaan panas (Gbr. 1)

- Permukaan bisa menjadi panas selama pemakaian (untuk setrika dengan simbol 'hot' pada alat).

Perhatian

- Alat ini hanya untuk keperluan rumah tangga.
- Hanya colokkan alat ke stopkontak berarde dan jangan gunakan adaptor.
- Steker hanya boleh dicolokkan ke stopkontak dengan karakteristik teknis yang sama dengan steker.
- Cek kabel listriknya secara teratur kalau-kalau ada kerusakan.
- Alat harus digunakan dan diletakkan di atas permukaan yang rata, stabil, dan tahan panas. Jika Anda meletakkan setrika pada tumit atau dudukannya, pastikan setrika diletakkan di atas permukaan yang stabil.
- Urutkan kabel listrik sepenuhnya sebelum Anda mencolokkan steker ke stopkontak.
- Tapak setrika dapat menjadi sangat panas dan menyebabkan luka bakar jika tersentuh.
- Setelah selesai menyetrিকা, saat membersihkan alat, saat mengisi atau mengosongkan penghasil uap, dan saat meninggalkan setrika meski hanya sebentar: letakkan setrika pada dudukannya, matikan alat, dan cabut steker dari stopkontak. Untuk setrika dengan kenop suhu, atur kontrol uap terlebih dahulu ke posisi 'setrika kering' sebelum mematikan alat.
- Jangan meninggalkan alat tanpa pengawasan selama proses Calc-Clean.
- Hilangkan kerak atau lakukan calc clean pada pembuat uap sesuai petunjuk dalam bab 'Membersihkan dan pemeliharaan'.
- Selalu lakukan proses Calc-Clean dengan wadah Calc-Clean dan pastikan proses selesai seluruhnya.
- Jangan berdirikan setrika pada tumitnya selama proses Calc-Clean berlangsung karena keluar air panas.
- Setelah proses calc-clean, wadah calc-clean akan menjadi panas. Tunggu sekitar 5 menit hingga dingin sebelum menyentuhnya,
- Jenis air yang digunakan:
Alat ini bisa menggunakan air keran. Namun, jika Anda tinggal di daerah dengan kesadahan air yang tinggi, sebaiknya campurkan air keran dengan air suling/demineralisasi dengan perbandingan yang sama. Hal ini akan mencegah terbentuknya kerak dengan cepat dan memperpanjang masa pakai alat.

- Jangan menambahkan air berbau, air dari pengering pakaian, cuka, kanji, zat pembersih kerak, pelembut setrika, bahan kimia pembersih kerak, atau bahan kimia lain karena dapat menyebabkan air merembes keluar, menimbulkan noda cokelat, atau kerusakan pada alat.

Medan elektromagnet (EMF)

Alat ini telah memenuhi semua standar dan peraturan yang berlaku terkait paparan medan elektromagnet.

Mendaur ulang

- Simbol ini (Gbr. 2) menunjukkan bahwa produk ini dilarang dibuang bersama limbah rumah tangga biasa (2012/19/EU).
- Patuhi peraturan mengenai pengumpulan produk-produk elektrik dan elektronik secara terpisah di negara Anda. Pembuangan produk yang benar akan membantu mencegah dampak negatif terhadap lingkungan dan kesehatan manusia.

Garansi dan dukungan

Versuni memberikan garansi dua tahun setelah pembelian produk ini. Garansi ini tidak berlaku jika cacat disebabkan oleh kesalahan penggunaan atau pemeliharaan yang buruk. Garansi kami tidak memengaruhi hak Anda sebagai konsumen berdasarkan hukum. Untuk mengetahui informasi selengkapnya atau klaim terkait garansi, silakan kunjungi situs web berikut: www.home.id/support.

한국어

소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스가 드리는 지원 혜택을 받으실 수 있도록 www.home.id에서 제품을 등록하십시오.

중요

제품을 사용하기 전에 중요 정보 책자 및 사용 설명서를 주의 깊게 읽으십시오. 향후 참조할 수 있도록 두 책자를 잘 보관해 두십시오. 이 제품은 가정용으로 설계되었습니다. 상업용으로 또는 부적절하게 사용했거나 지침을 준수하지 않았을 경우, 제조사는 어떠한 책임도 지지 않으며 보증이 적용되지 않습니다.

위험

- 제품을 액체에 담그지 마십시오.

경고

- 제품에 전원을 연결하기 전에 제품에 표시된 전압과 사용 지역의 전압이 일치하는지 확인하십시오.
- 플러그, 전원 코드, 제품 본체에 눈에 띄는 손상이 있거나, 제품이 어떠한 식으로든 비정상적으로 작동하거나, 제품을 떨어뜨렸거나, 물이 새는 경우 제품을 사용하지 마십시오.
- 스팀 호스에 눈에 띄는 손상이 있거나, 제품을 떨어뜨리거나 누수가 발생한 경우 제품을 사용하지 마십시오.
- 수리 또는 서비스는 필립스, 필립스 공인 서비스 센터 또는 전문 기술자에게 검사를 받아야 합니다.
- 전원 코드가 손상된 경우, 안전을 위해 필립스 서비스 센터 또는 필립스 지점점에 의뢰하여 교체하십시오.
- 제품이 전원을 연결된 상태에서는 자리를 절대 비우지 마십시오.
- 3000W 이상 출력 제품에 해당:
제품을 연결하기 전에 정격 전류가 13A를 초과하는 제품에 적합한지 확인하십시오. 확실하지 않은 경우 공인 전기 설치 기사에게 문의하십시오.
- 정격 2,600W 이상 제품:
제품을 연결하기 전에 정격 전류가 10A를 초과하는 제품에 적합한지 확인하십시오. 확실하지 않은 경우 공인 전기 설치 기사에게 문의하십시오.
- 어린이가 제품을 가지고 놀지 않도록 하십시오.
- 8세 이상의 아이들 및 신체적인 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 성인이 이 제품을 사용하려면 제품 사용과 관련한 안전 지시 사항을 숙지했거나 안전하게 사용하도록 감독을 받아야 하며, 제품 사용이 위험할 수 있다는 것을 인지해야 합니다.
- 다리미 전원이 켜져 있거나 식히는 동안에는 제품과 코드를 8세 이하 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 8세 이상의 어린이는 감독하에서만 제품의 석회질 세척 작업을 수행할 수 있습니다.
- 다리미 열판이 가열되어 있을 때는 전원 코드와 스팀 호스가 열판에 닿지 않도록 주의하십시오.
- 제품에서 나오는 스팀에 화상을 입을 수 있습니다. 다리미를 조심해서 다루십시오. 절대 사람이나 동물을 향해 스팀을 분사하지 마십시오.
- 제품이 식기 전에는 보관하면 안 됩니다.
- 급수통에 물을 채우기 전에는 항상 제품의 전원 코드를 뽑습니다.
- 스팀이 활성화되었을 때 다리미 줄 화상을 방지하기 위하여 손가락이나 손을 열판에 가까이하지 마십시오.
- 자동 스팀 기능이 있는 제품: 스팀으로 인한 화상을 방지하기 위해 지능형 자동 스팀 모드가 활성화된 상태에서 다리미를 공중에서 앞뒤로 흔들거나 움직이지 마십시오.

주의: 뜨거운 표면(그림 1)

- 다리미를 사용하는 동안 표면이 뜨거워질 수 있습니다('고온' 표시가 있는 다리미의 경우).

주의

- 본 제품은 가정용입니다.
- 제품은 반드시 접지된 벽면 콘센트에 연결하고 어댑터를 사용하지 마십시오.
- 플러그는 반드시 동일한 기술적 특성을 가진 소켓에만 연결되어야 합니다.
- 전원 코드에 손상 부위가 있는지 정기적으로 점검하십시오.
- 제품은 평평하고 안정적인 내열 표면에 놓고 사용해야 합니다. 다리미를 바로 세우거나 받침대에 올려놓을 경우, 올려놓는 표면이 안정적인지 확인하십시오.
- 전원 코드를 완전히 풀은 뒤에 벽면 콘센트에 플러그를 꽂으십시오.
- 다리미의 열판은 매우 뜨거워질 수 있으므로 만질 경우 화상을 입을 수도 있습니다.
- 다리미를 마쳤을 때, 제품을 청소할 때, 스팀 시스템 다리미를 채우거나 비울 때, 그리고 잠시라도 다리미를 사용하지 않았을 때는 다리미를 다시 다리미 받침대에 올려놓고 제품의 전원을 끄고 벽면 콘센트에서 전원 플러그를 뽑으십시오. T-다이얼(온도 다이얼) 다리미의 경우, 전원을 끄기 전에 스팀 조절기를 '건식 다리미' 위치로 설정하십시오.
- 석회질 제거를 하는 동안 자리를 비우지 마십시오.
- '세척 및 유지관리' 탭에 나와 있는 지침에 따라 다리미의 석회질을 제거하거나 석회질 세척 작업을 수행하십시오.

- 항상 석회질 제거 용기로 석회질 제거 과정을 수행하고 해당 과정은 중단하지 마십시오.
- 석회질 제거 중에는 뜨거운 물이 나오므로 다리미를 세워 두지 마십시오.
- 석회질 제거 과정 후에는 석회질 제거 용기가 뜨겁습니다. 만지기 전 약 5분간 식히십시오.
- 사용할 물의 종류:
이 제품은 수도물을 사용하는 것이 적합합니다. 그러나 경수 지역에 거주하는 경우, 수도물과 같은 양의 종류수 또는 탈염수를 혼합하는 것이 좋습니다. 이로써 석회질이 빨리 쌓이지 않고, 제품의 수명이 연장됩니다.
- 향이 첨가된 물, 회전식 건조기의 물, 식초, 풀, 석회질 제거제, 다림질 보조제, 이물질 제거용 화학 약품이나 기타 화학용품을 넣지 마십시오. 물이 새거나 갈색 얼룩이 생기거나 제품이 손상될 수 있습니다.

EMF(전자기장)

이 제품은 EMF(전자기장) 노출과 관련된 해당 표준 및 규정을 준수합니다.

재활용

- 이 기호(그림 2)는 일반 가정용 쓰레기와 함께 폐기해서는 안 된다는 것을 의미합니다(2012/19/EU).
- 해당 국가의 전기/전자 제품 분리수거 규칙에 따라 버리십시오. 올바른 제품 폐기를 통해 환경 및 인류의 건강을 유해한 영향으로부터 보호할 수 있습니다.

보증 및 지원

Versuni는 이 제품에 대해 구매 후 2년 보증을 제공합니다. 이 보증은 잘못된 사용 또는 관리 소홀로 인한 결함에는 적용되지 않습니다. 당사는 보증은 소비자로서 법적 권리에 영향을 미치지 않습니다. 자세한 내용을 확인하거나 보증을 청구하려면 www.home.id/support를 방문하십시오.

제조번호 부여기준 : 본 제품의 제조번호는 4자리,5자리,6자리,9자리로 표기될 수 있습니다. (1) **4자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 → 2006년 32번째 주에 생산 (2) **5자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 마지막 자리는 생산된 요일을 의미합니다. 예) 06243 → 2006년 24번째 주의 수요일 생산 (3) **6자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 월을, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예) 061125 → 2006년 11월 25일 생산 (4) **9자리일 경우** : 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공장의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 주에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예) 507402001 → 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 (5) **기타제조번호**에 대한 문의사항은 1661-0083 으로 연락바랍니다.

BAHASA MELAYU

Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda dan selamat menggunakan Philips! Untuk mendapatkan manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftar produk anda di www.home.id.

Penting

Baca risalah maklumat penting yang berasingan dan manual pengguna sebelum menggunakan perkakas ini. Simpan kedua-dua dokumen untuk rujukan masa hadapan.

Perkakas ini direka bentuk untuk penggunaan di rumah sahaja. Pengeluar tidak akan bertanggungjawab atas apa jua masalah dan jaminan tidak akan terpakai jika perkakas digunakan secara komersial, terdapat penggunaan tidak sesuai atau kegagalan mematuhi arahan.

Bahaya

- Perkakas tidak boleh direndam.

Amaran

- Periksa sama ada voltan yang ditandakan di atas plat jenis sepadan dengan voltan sesalur kuasa setempat sebelum anda menyambungkan perkakas.
- Jangan gunakan perkakas jika palam, kord sesalur kuasa atau perkakas itu sendiri menunjukkan kerosakan yang nyata, atau jika perkakas berfungsi secara tidak normal dalam apa-apa jua cara, atau jika perkakas telah terjatuh atau bocor.
- Jangan gunakan perkakas jika hos bekalan stim menunjukkan kerosakan ketara atau jika perkakas telah terjatuh atau bocor.
- Untuk mendapatkan pembaikan atau servis, perkakas perlu disemak oleh Philips, pusat servis yang disahkan oleh Philips ataupun orang seumpamanya yang layak.
- Jika kord sesalur kuasa rosak, ia mesti diganti oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips ataupun pihak lain seumpamanya yang layak bagi mengelakkan bahaya.
- Jangan biarkan perkakas tanpa dijaga apabila disambungkan pada sesalur kuasa.
- Khusus untuk perkakas berkadar 3000W dan lebih tinggi:
Sebelum menyambungkan perkakas, pastikan pemasangan sesuai untuk perkakas dengan arus berkadar yang melebihi 13 A. Jika anda tidak pasti, hubungi pemasangan perkakas elektrik yang sah.
- Khusus untuk perkakas berkadar 2600W dan lebih tinggi:
Sebelum menyambungkan perkakas, pastikan pemasangan sesuai untuk perkakas dengan arus berkadar yang melebihi 10 A. Jika anda tidak pasti, hubungi pemasangan perkakas elektrik yang sah.

- Jangan biarkan kanak-kanak bermain dengan perkakas ini.
- Perkakas ini boleh digunakan oleh kanak-kanak yang berumur 8 tahun ke atas dan oleh orang yang kurang upaya fizikal, deria atau mental atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka telah diberi arahan untuk menggunakan perkakas ini dengan selamat atau diberi pengawasan untuk menggunakan perkakas dengan selamat dan jika mereka telah diberitahu tentang bahaya yang mungkin berlaku.
- Pastikan seterika dan kord sesalur utamanya jauh dari capaian kanak-kanak berumur 8 tahun atau kurang semasa perkakas dihidupkan atau sedang disejukkan.
- Hanya kanak-kanak yang berumur 8 tahun ke atas dibenarkan untuk membersihkan perkakas dan melakukan prosedur Pembersihan Kerak di bawah pengawasan.
- Jangan biarkan kord sesalur kuasa dan hos bekalan stim bersentuhan dengan plat tapak seterika yang panas.
- Perkakas akan mengeluarkan wap yang boleh menyebabkan kelecuman. Kendalikan seterika anda dengan berhati-hati. Jangan sekali-kali arahkan stim kepada orang atau haiwan.
- Perkakas tidak boleh disimpan sebelum disejukkan.
- Cabut palam perkakas daripada soket keluar setiap kali sebelum anda mengisi takungan air.
- Jauhkan jari atau tangan daripada plat tapak semasa stim diaktifkan untuk mengelakkan kelecuman semasa penyeterikaan.
- Hanya untuk produk dengan ciri autostim: Jangan ayunkan atau gerakan seterika di udara semasa mod autostim pintar diaktifkan untuk mengelakkan kelecuman akibat stim.

AWAS: Permukaan panas (Raj. 1)

- Permukaan boleh menjadi panas semasa penggunaan (untuk seterika dengan simbol panas ditandakan pada perkakas tersebut).

Awas

- Perkakas ini dimaksudkan untuk penggunaan di rumah sahaja.
- Hanya sambungkan perkakas pada soket dinding yang dibumikan dan jangan gunakan penyesuai.
- Palam mestilah dipasang pada soket dengan ciri teknikal yang sama dengan palam.
- Periksa kord sesalur kuasa secara tetap untuk mengesan apa-apa kerosakan.
- Perkakas mestilah digunakan dan diletakkan pada permukaan rata, stabil dan tahan panas. Apabila anda meletakkan seterika pada tumit atau dirian, pastikan permukaan itu stabil.
- Buka lilitan kord sesalur kuasa sepenuhnya sebelum anda masukkan palam ke dalam soket dinding.
- Tapak seterika boleh menjadi amat panas dan mungkin menyebabkan kelecuman jika tersentuh.
- Selepas anda selesai menyeterika, semasa anda membersihkan perkakas, semasa anda mengisi atau mengosongkan penjana stim dan semasa anda meninggalkan seterika walaupun sebentar: kembalikan seterika pada platform seterika dan matikan perkakas dan cabut palam sesalur daripada soket dinding. Untuk seterika dengan tombol suhu, tetapkan kawalan stim kepada kedudukan 'dry ironing' dahulu sebelum dimatikan.
- Jangan tinggalkan perkakas tanpa dijaga sewaktu proses Pembersihan Kerak.
- Nyahkerak atau buat pembersihan kerak pada penjana stim menurut arahan dalam bab 'Pembersihan dan penyelenggaraan'.
- Lakukan proses Pembersihan Kerak dengan bekas Pembersihan Kerak dan jangan ganggu proses tersebut.
- Jangan dirikan seterika pada tumitnya sewaktu melakukan proses Pembersihan Kerak kerana air panas dan stim akan keluar dari seterika.
- Selepas proses pembersihan kerak, bekas pembersihan kerak akan menjadi panas. Tunggu kira-kira 5 minit untuk perkakas menjadi sejuk sebelum menyentuh perkakas.
- Jenis air untuk digunakan:
Perkakas ini sesuai untuk digunakan dengan air paip. Walau bagaimanapun, jika anda tinggal di kawasan dengan air liat, kami menasihatkan agar anda mencampurkan air paip dengan air suling atau air tanpa mineral dalam jumlah yang sama. Langkah ini akan menghalang pembentukan karat yang cepat dan memanjangkan hayat perkakas anda.
- Jangan gunakan air berwangian, air dari mesin pengering pakaian, cuka, kanji, agen penyahkeratan, bahan bantu penyeterikaan, air yang dinyahkerak secara kimia atau bahan kimia lain, kerana ini boleh menyebabkan air bocor, kesan kotoran perang atau kerosakan pada perkakas anda.

Medan elektromagnet (EMF)

Perkakas ini mematuhi piawaian dan peraturan berkaitan dengan pendedahan kepada medan elektromagnet.

Mengitar semula

- Simbol ini (Raj. 2) bermaksud bahawa produk ini tidak boleh dibuang dengan sampah rumah biasa (2012/19/EU).
- Ikut peraturan negara anda untuk pengumpulan berasingan produk elektrik dan elektronik. Cara membuang yang betul akan membantu mencegah akibat negatif terhadap alam sekitar dan kesihatan manusia.

Jaminan dan sokongan

Versuni menawarkan jaminan dua tahun selepas pembelian produk ini. Jaminan ini tidak sah jika terdapat kerosakan yang disebabkan oleh penggunaan salah atau penyelenggaraan yang tidak dilakukan dengan baik. Jaminan kami tidak menjejaskan hak anda menurut undang-undang sebagai pengguna. Untuk mendapatkan maklumat lanjut atau menggunakan jaminan, sila lawati laman web kami www.home.id/support.

PORTUGUÊS (BRASIL)

Introdução

Parabéns pela sua compra e seja bem-vindo à Philips! Para aproveitar ao máximo o suporte oferecido pela Philips, registre seu produto em www.home.id.

Importante

Leia o folheto de informações importantes separado e o manual do usuário atentamente antes de usar o aparelho. Salve ambos os documentos para consultas futuras.

Esse aparelho foi projetado somente para uso doméstico. O fabricante não se responsabilizará e a garantia não será aplicada em caso de uso comercial, inadequado ou por não seguir as instruções.

Perigo

- Não mergulhe o aparelho na água.

Aviso

- Antes de ligar o aparelho, verifique se a voltagem indicada é a mesma da tomada.
- Não use o aparelho se o plugue, o cabo de energia ou o próprio aparelho apresentar danos visíveis ou se o aparelho funcionar anormalmente de qualquer forma, ou se o aparelho tiver sofrido alguma queda ou estiver vazando.
- Não utilize o aparelho se a mangueira de fornecimento de vapor apresentar danos visíveis ou se o aparelho tiver sofrido alguma queda ou estiver vazando.
- Para que seja feito o reparo ou serviço, o aparelho deve ser inspecionado pela Philips, por uma assistência técnica autorizada pela Philips ou por um técnico qualificado.
- Se o cordão elétrico estiver danificado, deverá ser substituído pela Philips, por uma das assistências técnicas autorizadas da Philips ou por técnicos igualmente qualificados para evitar situações de risco.
- Nunca deixe o aparelho ligado à corrente elétrica sem vigilância.
- Específico para aparelhos classificados com 3.000 W e acima:
Antes de conectar o aparelho, certifique-se de que a instalação seja apropriada para aparelhos com uma corrente elétrica classificada superior a 13 A. Em caso de dúvida, entre em contato com um instalador elétrico autorizado.
- Específico para aparelhos classificados com 2.600 W e acima:
Antes de conectar o aparelho, certifique-se de que a instalação seja apropriada para aparelhos com uma corrente elétrica classificada superior a 10 A. Em caso de dúvida, entre em contato com um instalador elétrico autorizado.
- Não deixe que crianças brinquem com o aparelho.
- Este aparelho pode ser usado por crianças de 8 anos ou mais e pessoas com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimento, desde que sejam instruídas sobre o uso do aparelho ou supervisionadas para que seja feito o uso seguro, e que estejam cientes dos riscos envolvidos.
- Mantenha o ferro e o cabo de energia fora do alcance de crianças de 8 anos ou menos enquanto o aparelho estiver ligado ou esfriando.
- Crianças de 8 anos ou mais só podem limpar o aparelho e executar o procedimento Função Calc-Clean sob supervisão.
- Não permita que o cabo de energia e a mangueira de fornecimento de vapor toquem na base quente do ferro.
- O aparelho libera vapor, o que pode causar queimaduras. Manuseie o ferro com cuidado. Nunca direcione o vapor para pessoas ou animais.
- O aparelho só deverá ser armazenado após ter esfriado.
- Sempre desconecte o aparelho da tomada antes de encher o reservatório de água.
- Mantenha os dedos e a mão longe da base quando o vapor estiver ativado para evitar queimaduras ao passar roupas.
- Aplicável a produtos com o recurso de vapor automático: não balance nem mova o ferro para frente e para trás no ar quando o modo de vapor automático inteligente estiver ativado para evitar queimaduras causadas pelo vapor.

CUIDADO: superfície quente (Fig. 1)

- As superfícies tendem a esquentar durante o uso (para ferros com o símbolo de calor marcado no aparelho).

Atenção

- Este aparelho destina-se somente a uso doméstico.
- Só ligue o aparelho a uma tomada de parede aterrada e não utilize adaptadores.
- O plugue só deve ser ligado a uma tomada com as mesmas características técnicas do plugue.
- Verifique o fio regularmente para identificar possíveis danos.
- O aparelho deve ser usado e colocado em uma superfície plana, estável e resistente ao calor. Se você colocar o ferro em posição de descanso ou no suporte, certifique-se de que a superfície na qual ele está repousando é estável.
- Desenrole completamente o cabo de energia antes de ligá-lo na tomada de parede.
- A base do ferro pode ficar muito quente e causar queimaduras sérias se for tocada.
- Ao terminar de passar roupas, limpar o aparelho, encher ou esvaziar o gerador de vapor e quando deixar o ferro sem supervisão, mesmo que rapidamente: coloque o ferro de volta em sua plataforma, desligue o aparelho e desconecte o fio elétrico da tomada de parede. Antes de desligar ferros com seletor de temperatura, primeiro ajuste o controle de vapor para a posição "dry ironing" (passar a seco).
- Não se distancie do aparelho durante o processo da Função Calc-clean.
- Use a função Calc-clean ou faça a remoção de impurezas do gerador de vapor de acordo com as instruções no capítulo "Limpeza e manutenção".
- Sempre realize o processo da Função Calc-Clean com o recipiente dessa função e não o interrompa.
- Não deixe o ferro em posição de descanso durante o processo da Função Calc-Clean, pois sairá água quente.
- Após o processo da Função Calc-Clean, o recipiente dessa função estará quente. Aguarde aproximadamente 5 minutos para esfriar antes de tocá-lo.
- Tipo de água usado:
Este aparelho é adequado para uso com água corrente. No entanto, se você mora em uma área com água dura, recomendamos

misturar uma quantidade igual de água da torneira com água destilada ou desmineralizada. Isso evitará o acúmulo rápido de impurezas e prolongará a vida útil do aparelho.

- Não use água perfumada, água da secadora, vinagre, goma, agentes descalcificadores, produtos para passar roupas, água quimicamente descalcificada ou outros produtos químicos, pois eles podem causar vazamentos de água, manchas escuras ou danos ao aparelho.

Campos eletromagnéticos (EMF)

Este aparelho está em conformidade com os padrões e regulamentos aplicáveis relacionados à exposição a campos eletromagnéticos.

Reciclagem

- Este símbolo (Fig. 2) significa que o produto não deve ser descartado no lixo doméstico convencional (2012/19/EU).
- Siga as regras de seu país referentes à coleta seletiva de produtos elétricos e eletrônicos. O descarte correto ajuda a prevenir consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde humana.

Garantia e suporte

A Versuni oferece garantia de dois anos após a compra deste produto. Esta garantia não é válida se um defeito for devido ao uso incorreto ou à falta de manutenção. Nossa garantia não afeta os seus direitos por lei como consumidor. Para obter mais informações ou para solicitar a garantia, visite nosso site www.home.id/support.

ภาษาไทย

ข้อมูลเบื้องต้น

ขอแสดงความยินดีที่คุณเลือกซื้อผลิตภัณฑ์ของเรา และยินดีต้อนรับสู่ Philips เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ www.home.id

ข้อสำคัญ

อ่านข้อมูลที่สำคัญในแผ่นพับที่แยกต่างหากและคู่มือการใช้งานอย่างละเอียดก่อนใช้งานเครื่องใช้ไฟฟ้านี้ เก็บเอกสารทั้งสองฉบับไว้อ้างอิงต่อไป
เครื่องใช้ไฟฟ้านี้ออกแบบมาเพื่อการใช้งานในครัวเรือนเท่านั้น ผู้ผลิตจะไม่ยอมรับความรับผิดชอบใดๆ และไม่สามารถบังคับใช้การรับประกันได้หากมีการใช้งานในเชิงพาณิชย์ใดๆ หรือการใช้งานที่ไม่เหมาะสมหรือความล้มเหลวในการปฏิบัติตามคำแนะนำ

อันตราย

- เครื่องจะต้องไม่จม

คำเตือน

- ก่อนใช้งานโปรดตรวจสอบแรงดันไฟฟ้าที่ระบุบนผลิตภัณฑ์ว่าตรงกับแรงดันไฟฟ้าที่ใช้ภายในบ้านหรือไม่
- ห้ามใช้งานเครื่องหากพบว่าปลั๊กไฟ สายไฟ หรือตัวเครื่องเกิดชำรุดเสียหาย หรือหากตัวเครื่องทำงานผิดปกติในทุกกรณี หรือหากเครื่องตกระเบกหรือมีรอยร้าว
- ห้ามใช้เครื่องหากสายส่งโอน้ำมีความเสียหายที่มองเห็นได้ หรือหากเครื่องเคยตกระเบกหรือมีการรั่วซึม
- สำหรับการซ่อมแซมหรือบริการ คุณต้องให้ทาง Philips, ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจาก Philips หรือบุคคลที่ได้รับการรับรองเป็นผู้ตรวจสอบเครื่องใช้
- หากสายไฟชำรุด คุณต้องให้ช่างผู้ชำนาญของ Philips ดำเนินการให้, ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจาก Philips หรือผู้ที่ผ่านการฝึกอบรม ดำเนินการเปลี่ยนให้เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้น
- ห้ามเสียบปลั๊กไฟทิ้งไว้
- เฉพาะสำหรับเครื่องใช้ไฟฟ้าที่มีกำลังไฟ 3000 วัตต์ขึ้นไป:
ก่อนเชื่อมต่อเครื่อง ต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่าระบบติดตั้งรองรับกระแสไฟฟ้าตามพิกัดที่เกิน 13 แอมแปร์ได้อย่างเหมาะสม หากมีข้อสงสัย ควรติดต่อช่างไฟฟ้าที่ได้รับอนุญาตเท่านั้น

- เฉพาะสำหรับเครื่องใช้ไฟฟ้าที่มีกำลังไฟ 2600 วัตต์ขึ้นไป:
ก่อนเชื่อมต่อเครื่อง ต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่าระบบติดตั้งรองรับกระแสไฟฟ้าตาม
พิกัดที่เกิน 10 แอมแปร์ได้อย่างเหมาะสม หากมีข้อสงสัย ควรติดต่อช่างไฟฟ้าที่ได้รับ
อนุญาตเท่านั้น
- อย่าปล่อยให้เด็กเล่นกับเครื่อง
- เด็กอายุ 8 ปีและมากกว่า และผู้ที่มิสภาพร่างกายไม่สมบูรณ์หรือสภาพจิตใจไม่ปกติ
หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจสามารถใช้งานเครื่องใช้ไฟฟ้านี้ได้ โดย
ต้องอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานที่ปลอดภัยและเข้าใจถึง
อันตรายที่เกี่ยวข้องในการใช้งาน
- ควรเก็บเตารีดและสายไฟให้พ้นมือเด็กอายุ 8 ปีหรือต่ำกว่า เมื่อเปิดเครื่องหรือขณะ
เครื่องยังร้อน
- อนุญาตให้เด็กอายุ 8 ปีหรือสูงกว่าทำความสะอาดเครื่องและทำตามขั้นตอนขจัด
ตะกรันโดยมีผู้ดูแลอยู่ใกล้ชิดเท่านั้น
- อย่าให้สายไฟและสายไอน้ำสัมผัสโดนแผ่นความร้อนของเตารีด
- เครื่องของคุณปล่อยไอน้ำที่อาจลวกผิวหนังได้ ถือเตารีดของคุณอย่างระมัดระวัง
ห้ามหันไอน้ำเข้าหาตัวบุคคลหรือสัตว์
- ห้ามเก็บเครื่องจนกว่าจะเย็นลงแล้ว
- ถอดปลั๊กเครื่องออกจากเต้าเสียบทุกครั้งก่อนที่จะเติมน้ำลงในแท็งก์น้ำ
- น้ำหรือมือของท่านให้ห่างจากแผ่นความร้อนในขณะที่เปิดใช้งานไอน้ำ เพื่อหลีกเลี่ยง
เสี่ยงการถูกเผาไหม้ผิวหนังระหว่างการรีด
- ใช้ได้กับผลิตภัณฑ์ที่มีฟิวเจอร์ไอน้ำอัตโนมัติ: ห้ามแกว่งหรือเคลื่อนเตารีดไปมาบน
อากาศขณะเปิดใช้งานโหมดไอน้ำอัจฉริยะ เพื่อป้องกันการถูกไอน้ำร้อนลวก

ข้อควรระวัง: พื้นผิวมีความร้อน (รูปที่ 1)

- พื้นผิวอาจเกิดความร้อนระหว่างการใช้งาน (สำหรับเตารีดที่มีสัญลักษณ์ร้อนบน
เครื่อง)

คำเตือน

- เครื่องนี้เหมาะสำหรับใช้งานภายในครัวเรือน
- เสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับที่ต่อสายดินไว้เรียบร้อยแล้วเท่านั้นและไม่ใช้อะแดปเตอร์
- ต้องเสียบปลั๊กเข้ากับเต้าเสียบที่มีลักษณะทางเทคนิคแบบเดียวกับปลั๊กเท่านั้น
- หมั่นตรวจสอบสายไฟให้อยู่ในสภาพปกติ เพื่อหลีกเลี่ยงการชำรุด
- ต้องใช้และวางเครื่องบนพื้นผิวแบนราบ มั่นคง และทนความร้อน เมื่อคุณวางเตารีด
โดยตั้งขึ้นหรือวางบนแท่นวางเตารีด ตรวจสอบให้แน่ใจว่าพื้นผิวที่คุณวางเป็นพื้นผิว
ที่มั่นคง
- ให้คลายสายไฟออกทั้งเส้นก่อนที่จะเสียบปลั๊กเข้ากับเต้ารับ
- แผนทำความร้อนของเตารีดนั้นมีความร้อนสูงและอาจทำให้เกิดแผลพุพองได้หาก
สัมผัส
- เมื่อคุณรีดผ้าเสร็จ หรือทำความสะอาดเครื่อง, เติมน้ำหรือเทน้ำออกจากเครื่องทำไอน้ำ,
และแม้แต่การพักเตารีดในช่วงเวลาสั้นๆ ให้วางเตารีดบนแท่นวางเตารีด ปิดสวิตช์
เครื่อง และถอดสายไฟออกจากเต้าเสียบ สำหรับเตารีดรุ่น T-dial ให้ตั้งการควบคุมไอน้ำ
ที่ตำแหน่ง 'รีดแห้ง' ก่อนปิดเครื่อง
- อย่าปล่อยให้เครื่องไว้อยู่โดยไม่มีการดูแลขณะทำขั้นตอนขจัดคราบตะกรัน
- ควรล้างทำความสะอาดคราบหรือตะกรันในเครื่องทำไอน้ำตามคำแนะนำในบท 'การ
ทำความสะอาดและการบำรุงรักษา'

- ดำเนินขั้นตอน Calc-Clean ด้วยที่ใส่คราบตะกรันเสมอและไม่เข้าไปรบกวนกระบวนการทำงาน
- ไม่ควรวางเตารีดไว้บนฐานพักเตารีดในขณะที่ดำเนินขั้นตอน Calc-Clean เนื่องจากจะมีน้ำร้อนไหลออกมา
- หลังจากขจัดคราบตะกรันตามขั้นตอนแล้ว ที่ใส่คราบตะกรันจะร้อน รอประมาณ 5 นาทีเพื่อให้เย็นลงก่อนที่จะสัมผัส
- ชนิดของน้ำที่ใช้งาน:
เครื่องเหมาะสำหรับใช้งานกับน้ำประปา อย่างไรก็ตาม หากคุณอาศัยอยู่ในพื้นที่ที่น้ำกระด้างมาก เราขอแนะนำให้คุณผสมน้ำประปาในปริมาณที่เท่ากับน้ำกลั่นหรือน้ำปราศจากแร่ธาตุ ซึ่งจะช่วยป้องกันไม่ให้เกิดตะกรันสะสมอย่างรวดเร็วและยืดอายุการใช้งานของเครื่อง
- ห้ามใช้น้ำหอม น้ำจากเครื่องอบผ้า น้ำส้มสายชู แป้ง น้ำยาขจัดคราบตะกรัน น้ำยารีดผ้าเรียบ ผลิตภัณฑ์สำหรับการรีดผ้า น้ำที่ขจัดคราบตะกรันด้วยวิธีการทางเคมี หรือสารเคมีอื่นๆ เนื่องจากอาจทำให้เกิดการรั่วซึม เกิดคราบสีน้ำตาล หรือทำให้เครื่องเสียหายได้

คลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF)

เครื่องนี้สอดคล้องตามมาตรฐานและกฎข้อบังคับที่บังคับใช้เกี่ยวกับการได้รับคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า

การรีไซเคิล

- สัญลักษณ์นี้ (รูปที่ 2) หมายความว่าผลิตภัณฑ์นี้จะต้องไม่ถูกทิ้งรวมกับขยะจากครัวเรือนทั่วไป (2012/19/EU)
- ปฏิบัติตามกฎระเบียบของประเทศของคุณสำหรับการแยกเก็บผลิตภัณฑ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ การกำจัดอย่างถูกต้องช่วยป้องกันผลเสียเนื่องทางลบที่อาจเกิดขึ้นกับสิ่งแวดล้อมและสุขภาพของมนุษย์

การรับประกันและการสนับสนุน

Philips มีการรับประกันสองปีหลังจากซื้อผลิตภัณฑ์นี้ การรับประกันนี้จะไม่สามารถใช้ได้หากข้อบกพร่องเกิดจากการใช้งานที่ไม่ถูกต้องหรือการบำรุงรักษาที่ไม่ดี การรับประกันของเราไม่มีผลต่อสิทธิของคุณภายใต้กฎหมายในฐานะผู้บริโภค สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมหรือการเรียกใช้การรับประกัน โปรดไปที่เว็บไซต์ของเราที่ **www.home.id/support**.

TIẾNG VIỆT

Giới thiệu

Chúc mừng bạn đã mua hàng và chào mừng bạn đến với Philips! Để có được lợi ích đầy đủ từ sự hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại **www.home.id**.

Quan trọng

Hãy đọc kỹ tài liệu thông tin quan trọng riêng và tài liệu hướng dẫn sử dụng trước khi sử dụng thiết bị. Hãy cất giữ để tiện tham khảo sau này.

Thiết bị này chỉ được thiết kế để sử dụng trong gia đình. Bất kỳ việc sử dụng thương mại, sử dụng không phù hợp hoặc không tuân thủ các hướng dẫn, nhà sản xuất không chịu trách nhiệm và bảo hành sẽ không được áp dụng.

Nguy hiểm

- Không được ngâm nhúng thiết bị.

Cảnh báo

- Trước khi cắm điện, kiểm tra xem điện áp ghi trên bảng thông số có tương ứng với điện áp nguồn hay không.
- Không sử dụng thiết bị nếu phích cắm, dây điện hoặc chính thiết bị có dấu hiệu hư hỏng rõ ràng, hoặc nếu thiết bị hoạt động bất thường theo bất kỳ cách nào, hoặc nếu thiết bị bị rơi hoặc rò rỉ.
- Không sử dụng thiết bị nếu ống cấp hơi phun có dấu hiệu hư hỏng rõ ràng hoặc nếu thiết bị bị rơi hoặc rò rỉ.

- Để sửa chữa hoặc bảo dưỡng, bạn phải mang thiết bị đến kiểm tra tại Philips, trung tâm dịch vụ do Philips ủy quyền hoặc bởi những người có trình độ tương đương.
- Nếu dây điện nguồn bị hư hỏng, bạn nên thay dây điện tại trung tâm bảo hành của Philips, trung tâm bảo hành do Philips ủy quyền hoặc những nơi có khả năng và trình độ tương đương để tránh gây nguy hiểm.
- Phải luôn để mắt đến thiết bị khi đã cắm điện.
- Dành riêng cho thiết bị có công suất định mức 3000W trở lên:
Trước khi kết nối thiết bị, phải đảm bảo lắp đặt phù hợp với các thiết bị có dòng điện định mức trên 13 A. Nếu có bất kỳ thắc mắc nào, vui lòng liên hệ với thợ lắp đặt điện được ủy quyền.
- Dành riêng cho thiết bị có công suất định mức 2600W trở lên:
Trước khi kết nối thiết bị, phải đảm bảo lắp đặt phù hợp với các thiết bị có dòng điện định mức trên 10 A. Nếu có bất kỳ thắc mắc nào, vui lòng liên hệ với thợ lắp đặt điện được ủy quyền.
- Không để trẻ em chơi đùa với thiết bị.
- Trẻ em từ 8 tuổi trở lên và những người bị suy giảm năng lực về thể chất, giác quan hoặc tâm thần, hoặc thiếu kiến thức và kinh nghiệm có thể sử dụng thiết bị này nếu họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị theo cách an toàn và hiểu được các mối nguy hiểm liên quan.
- Để thiết bị và dây điện nguồn ngoài tầm với của trẻ em từ 8 tuổi trở xuống khi thiết bị đang bật hoặc đang ngủ.
- Trẻ em từ 8 tuổi trở lên chỉ được phép làm sạch thiết bị và thực hiện quá trình tẩy sạch cặn bám hoặc Calc-Clean khi có sự giám sát.
- Không để dây điện nguồn và ống cấp hơi nước tiếp xúc với mặt đế bàn ủi khi còn nóng.
- Thiết bị của bạn tỏa ra hơi nước có thể gây bỏng. Cần thận khi cầm bàn ủi. Tuyệt đối không hướng hơi nước về phía người hoặc động vật.
- Chỉ cất giữ thiết bị khi thiết bị đã nguội.
- Luôn rút phích cắm thiết bị khỏi ổ cắm trước khi chạm dây ngăn chứa nước.
- Giữ ngón tay hoặc bàn tay cách xa mặt đế bàn ủi khi hơi nước được bật để tránh bị bỏng trong khi ủi.
- Áp dụng cho các sản phẩm có tính năng hơi phun tự động: Không lắc hoặc di chuyển bàn ủi qua lại trong không khí khi chế độ hơi phun tự động thông minh được kích hoạt để tránh bị bỏng do hơi nước.

CHÚ Ý: Bề mặt nóng (Hình 1)

- Bề mặt có khả năng bị nóng trong khi sử dụng (với bàn ủi có ký hiệu nóng trên thiết bị).

Lưu ý

- Thiết bị này được thiết kế để sử dụng trong gia đình.
- Chỉ kết nối thiết bị với ổ cắm điện có nối đất và không sử dụng bộ chuyển đổi.
- Phích cắm điện chỉ được phép kết nối với ổ cắm có cùng các đặc tính kỹ thuật giống như phích cắm.
- Kiểm tra dây điện thường xuyên xem có bị hư hỏng gì không.
- Thiết bị phải được sử dụng và đặt trên bề mặt bằng phẳng, chắc chắn và chịu được nhiệt. Khi đặt bàn ủi dụng đứng hoặc đặt trên giá đỡ bàn ủi, đảm bảo bề mặt mà bạn đặt bàn ủi lên đó phải vững chắc.
- Tháo hết dây điện trước khi cắm vào ổ cắm trên tường.
- Mặt đế rất nóng và có thể gây bỏng nếu chạm vào.
- Khi ủi xong, khi lau chùi thiết bị, khi châm nước hoặc đổ hết nước ra khỏi bộ tạo hơi nước và cả khi chỉ rời khỏi bàn ủi trong chốc lát: hãy đặt bàn ủi trở lại bề đồ, tắt bàn ủi và rút phích cắm ra khỏi ổ điện. Đối với bàn ủi có núm điều chỉnh nhiệt độ, trước tiên hãy đặt nút điều khiển hơi nước ở vị trí "ủi khô" trước khi tắt.
- Không để thiết bị thực hiện quá trình Calc-Clean mà không có người giám sát.
- Tẩy sạch cặn bám hoặc thực hiện chức năng Calc-Clean trên bộ tạo hơi nước theo các hướng dẫn trong chương "Vệ sinh và bảo dưỡng".
- Luôn thực hiện quá trình Calc-Clean với ngăn chứa Calc-Clean và không được làm gián đoạn quá trình này.
- Không dừng đứng bàn ủi để nghỉ trong khi thực hiện quá trình Calc-Clean do có nước nóng chảy ra.
- Sau khi thực hiện quá trình calc-clean xong, ngăn chứa cặn với calc-clean sẽ nóng lên. Hãy chờ khoảng 5 phút để ngăn chứa nguội xuống trước khi chạm vào.
- Loại nước được sử dụng:
Thiết bị này thích hợp để sử dụng với nước máy. Tuy nhiên, nếu bạn sống ở khu vực có nước cứng, bạn nên hòa một lượng bằng nhau nước máy và nước cất hoặc nước đã khử khoáng. Việc này sẽ ngăn tích tụ cặn nhanh và giúp kéo dài tuổi thọ của thiết bị.
- Không thêm nước hoa, nước từ máy sấy áo, giấm, hồ vôi, chất làm sạch cặn, chất phụ trợ ủi, nước đã được tẩy sạch bằng hóa chất hoặc các hóa chất khác, do các chất này có thể gây rò rỉ nước ổ vàng hoặc làm hỏng thiết bị của bạn.

Điện từ trường (EMF)

Thiết bị này tuân thủ các tiêu chuẩn và quy định hiện hành liên quan đến mức phơi nhiễm điện từ trường.

Tái chế

- Biểu tượng (Hình 2) có nghĩa là sản phẩm này sẽ không được vứt bỏ cùng với rác thải gia đình thông thường (2012/19/EU).
- Làm theo các quy định tại quốc gia của bạn đối với việc thu gom riêng các sản phẩm điện và điện tử. Việc vứt bỏ đúng cách sẽ giúp phòng tránh các hậu quả xấu cho môi trường và sức khỏe con người.

Bảo hành và hỗ trợ

Versuni cung cấp bảo hành hai năm sau khi mua sản phẩm này. Bảo hành này không có giá trị nếu lỗi do sử dụng không đúng cách hoặc do bảo trì kém. Bảo hành của chúng tôi không ảnh hưởng đến quyền của bạn theo luật với tư cách là người tiêu dùng. Để biết thêm thông tin hoặc yêu cầu bảo hành, vui lòng truy cập trang web của chúng tôi www.home.id/support.

简体中文

重要信息

- 器具不打算由存在肢体、感官或精神能力缺陷或缺少使用经验和知识的人（包括儿童）使用，除非有负责他们安全的人对他们进行与器具使用有关的监督或指导。
- 应照看好儿童，确保他们不玩耍本器具。
- 如果电源软线损坏，为了避免危险，必须由制造商、其服务机构或类似的专业人员更换。
- 在电熨斗接通电源期间，使用者不应离开。
- 电熨斗应在平的、稳定的表面上使用和搁置。
- 当把电熨斗放置在其支座上时，确保支座放在稳定的表面上。支座是指产品的后部或产品在不工作时所放置的地方。
- * 产品处于不工作状态时，请使用提供的基座。
- 如果电熨斗发生跌落、有可见的损坏迹象或有渗漏现象，则这个电熨斗不能使用。
- 在给水箱注水前应将器具的电源软线的插头从插座上拔掉。
- 当使用器具时宜注意防止由于蒸汽突然喷射的危险。
- 在充液和清洁时，将电源插头拔掉。

使用本产品前，请仔细阅读随附的重要信息单页和本用户手册。妥善保管两个文档，以供日后参考。

本产品仅为家用设计。对于任何商用、不当使用或不遵照说明使用产品的情况，制造商均不承担任何责任且不提供保修服务

产品简介

欢迎购买并使用飞利浦产品！为了让您能充分享受飞利浦提供的支持，请在 www.philips.com/welcome 上注册您的产品。

危险

- 不得将产品浸入水中。

警告

- 连接产品电源前，请检查产品所标示的电压与当地电源电压是否一致。
- 若蒸汽输送管出现明显损坏，或产品曾被摔落、发生泄漏，请勿使用本产品。
- 修理或维修时，必须将产品交由飞利浦、飞利浦授权的服务中心或类似的专职人员进行检查。
- 如果电源线损坏，为避免危险，必须由飞利浦、飞利浦授权的服务中心或类似的专职人员来更换。
- 电源接通期间，使用者不得离开。
- 专用于额定功率 3000W 及以上的产品：
连接本产品前，必须确保电气安装可支持额定电流超过 13 A 的产品。如有疑问，请联系授权电工。
- 专用于额定功率 2600W 及以上的产品：
连接本产品前，必须确保电气安装可支持额定电流超过 10 A 的产品。如有疑问，请联系授权电工。
- 当熨斗通电或者正在冷却时，请将熨斗及其电源线放在 8 岁或以下儿童触及不到的地方。

- 8 岁或以上年龄的儿童只有在监督下才可清洁本产品 and 执行自动除垢程序。
- 请勿让电源线和蒸汽输送管触及熨斗的高温底板。
- 产品会产生蒸汽，可能会造成烫伤。小心地使用该熨斗。切勿让蒸汽喷向人或动物。
- 必须等产品冷却后，方可进行存放。
- 在向水箱注水之前，务必从电源插座上拔下产品的电源插头。
- 激活蒸汽后，请将手指或手远离底板，以免在熨烫过程中烫伤。
- 适用于具有自动蒸汽功能的产品：当智能自动蒸汽模式启动时，请勿在空中来回摆动或移动熨斗，以免被蒸汽烫伤。
- * 在电熨斗接通电源期间，使用者不得离开。
- * 在给水箱注水前必须将电源线的插头从插座上拔掉。
- * 在使用时不得打开注水口。

注意：表面很烫（图1）

- 表面在使用中容易变得很烫（适用于产品上标有“烫”符号的电熨斗）。

警告

- 本产品仅限于家用。
- 本产品只能使用带接地线的插座，切勿使用适配器。
- 插头必须只连接到与插头具有相同技术特性的插座。
- 定期检查电线，防范潜在的危害。
- 将产品插入电源插座之前，请将电源线完全解开。
- 熨斗的底板会变得很烫，触碰底板会导致烫伤。
- 熨烫完成、清洁本产品、为蒸汽发生器注水或倒水，以及即使短时间离开熨斗时，都必须将熨斗放回熨斗座上，关闭本产品电源，并从电源插座上拔下插头。对于 T 型旋钮熨斗，关闭电源前，请先将蒸汽控制旋钮调至“干烫”档位。
- 切勿在产品无人看管的情况下进行除垢。
- 按照“清洁和保养”一章中的说明为蒸汽电熨斗除垢或启用自动除垢功能。
- 始终用除垢容器执行除垢过程，期间不要中断。
- 在除垢过程中，切勿让熨斗竖立，因为这样会冒出热水。
- 完成除垢过程后，除垢容器会变热。请等待大约 5 分钟，冷却后再触碰。
- 所用水质类型：

本产品可使用自来水。但如果您居住的区域水质较硬，我们建议您将等量的自来水与蒸馏水或软化水混合使用。这样可以防止水垢快速积聚，从而延长产品的使用寿命。

- 切勿添加香水、转筒式干燥机中的水、醋、淀粉、除垢剂、熨衣剂、化学除垢水或其他化学品，因为它们可能会导致漏水、留下褐色污垢或损坏产品。
- 使用过程中，请将家用电器的电源插头完全插入电源插座中，并保持电源插头与插座接触良好。
- 当需要使用延长线电源插座时，请使用符合国家标准要求的延长线电源插座。
- 人员离开现场时，请将电源断开。
- 产品出现异常噪声、异常气味、异常高温或故障时，请立即停止使用，关闭开关，断开电源。
- 不应从带插座的灯头上引接电源供给家用电器。
- 延长线电源插座所接家用电器的总额定电流值，不应超过原固定插座或线路的额定电流值。

- 本产品不应在易燃易爆物品附近或类似环境中使用。
- 使用者不应自行拆卸家用电器,不应变更内部接线、部件和保护装置。
- 从插座上拔下插头时,不对电源线施加拉力。
- 使用者不应以普通导体或超出规定电流容量的熔断体替换家用电器和电源的熔断体。
- 使用者不应自行改变低压断路器或剩余电流动作保护器的设定值。

电磁场 (EMF)

本产品符合有关电磁场暴露的适用标准和法规。

回收

- 此符号（图2）表示本产品不应与普通生活垃圾一起弃置 (2012/19/EU)。
- 请遵循您所在国家/地区的电器及电子产品分类回收规定。正确弃置本产品有助于避免对环境 and 人类健康造成负面影响。

保修和支持

购买本产品后, Versuni 提供两年保修服务。如果故障是由于使用不当或维护不当造成的, 则不予保修。我们的保修服务不会影响您行使消费者合法权利。如想获取更多信息或申请保修, 请访问我们的网站 www.philips.com/support。

保修及服务:

此产品是一件设计精良, 高品质的家用电器, 在正常使用及保养下能发挥其优越性能。在购买日期起两年内, 在您完全依照“产品使用手册”与“技术规格表”的指导使用产品时, 若发生因制造工艺或元器件的损坏, 范颂尼 (中国) 投资有限公司在中国的维修服务中心将为持有购物凭证的用户提供免费门市维修服务, 视情况更换零件或整个产品。

无论在保期中或保期后只要本公司正式行销的产品在任何国家皆可获得维修服务。若本公司在当地无行销此产品, 我们同样提供维修服务, 但可能因未储备所需零件, 维修时间可能较长, 敬请谅解。请联络当地范颂尼 (中国) 投资有限公司经销商, 或售后服务部门。

若您需洽询相关资讯, 或遇困难事项时, 请联络当地范颂尼 (中国) 投资有限公司维修服务中心, 或向本公司服务热线咨询。

中国顾客服务热线:

4008 203 160 (用户需承担本地通话费)

网址: www.philips.com.cn

保修条例:

- 在购买日期起二年内, 凡经本公司特约维修站人员确认为正常使用情况, 因制造工艺或元器件造成的损坏, 您都将获得免费保修服务。
- 此免费服务不包括在购买时标明为瑕疵的产品, 以及属于消耗零件 (吸尘机尘袋与滤网; 洗地机滚刷、滤网、地刷刮条及清洁刷; 空气净化器加湿器滤网, 滤芯, 咖啡壶过滤网, 咖啡机滤水芯等), 易磨损零件 (食品加工机杯/刀具, 外壳等), 玻璃制品 (咖啡壶、咖啡杯等), 辅助装置运输费及维修人员上门服务费。
- 用户请保留此联。

- 此证若经涂改即作废。
- 此证须联同发票正本使用方为有效。
- 以下情况将不能获得免费服务：
 1. 未按照“产品使用手册”与“技术规格表”的指导使用，因使用不当引起的人为损坏，例如接入不匹配的电源、使用未经授权的配件、耗材及维修零件，不正确的安装，保养不周导致被水垢阻塞，以及“产品使用手册”与“技术规格表”中其他使用限制。
 2. 一般家庭以外使用，（如工业、商业）使用而造成的损坏。
 3. 正常使用引起的产品老化、磨损等，但不影响产品的正常使用。
 4. 因运输及其他意外而造成的损坏。
 5. 非经本公司授权，私自进行改装或维修产品而造成的故障。
 6. 其他因不可抗力，（如自然灾害、电压异常等）造成的损坏。
 7. 若有任何其他保修限制，您可在产品使用手册中找到。
- 保修证作为在规定期限及条件之内进行免费维修的保证，并不限制消费者的法定权利。
- 范颂尼（中国）投资有限公司提供 2 年全球联保服务，在产品由范颂尼（中国）投资有限公司正式销售的所有国家中，都提供保修和保修期满的维修服务。要求保修时，您需提供发票正本，且请求保修的日期还在保修期限之内。

服务须知

需要此产品的售后服务，拨打服务热线：4008 203 160 在维修服务过程中有任何意见，欢迎致函范颂尼（中国）投资有限公司解决疑难。

范颂尼（中国）投资有限公司
上海市静安区灵石路 728 弄 20 号 201 室

繁體中文

簡介

感謝您購買本產品。歡迎來到飛利浦的世界！請至 www.home.id 註冊您的產品，以獲得飛利浦提供的完整支援。

重要事項

使用本產品前，請先詳閱個別的重要資訊手冊和使用手冊。請妥善保存這些文件，以供日後參考。

本產品設計僅供家用。對於任何商業用途、不當使用或未能遵循指示操作等行為，製造商概不負責，且不適用保固。

危險

- 請勿將本產品浸泡在水中。

警告

- 連接產品之前，請先檢查標籤上所標示的電壓是否與當地的電源系統電壓一致。
- 如果插頭、主電源線或產品本身有明顯損傷、如果產品功能不正常運作、如果產品曾摔落或漏電，請勿使用產品。
- 蒸氣膠管受損時，或是產品曾摔落或漏水時，請勿使用。
- 如需維修或服務，您必須將產品送往飛利浦、由飛利浦授權之服務中心，或是具備相同資格的人員處進行檢修。
- 如果電線損壞，則必須交由飛利浦、飛利浦授權之服務中心，或是具備相同資格的技師更換，以免發生危險。
- 當本產品連接到電源時，必須有人看顧。
- 適用於額定值 3000 W 以上的產品：
 - 連接產品之前，請務必確認安裝適用於額定電流超過 13 A 的產品。如有任何疑慮，應聯絡授權電氣安裝人員。
- 適用於額定值 2600 W 以上的產品：
 - 連接產品之前，請務必確認安裝適用於額定電流超過 10 A 的產品。如有任何疑慮，應聯絡授權電氣安裝人員。
- 請勿讓孩童將本產品當成玩具。
- 本產品可供 8 歲以上孩童及身體、知覺或精神能力障礙者或經驗與知識缺乏者使用，但需向他們提供安全使用產品方面的指示或確定安全使用的監督，且必須讓他們瞭解可能發生的危險。
- 當產品開啟或正在冷卻時，請勿讓 8 歲以下的兒童接觸熨斗或其主電源線。
- 8 歲以上兒童僅能在旁人監督之下清潔產品及執行除鈣清洗功能程序。
- 請勿讓電源線和蒸氣膠管接觸到熨斗的高溫底盤。
- 產品發出的蒸氣可能會造成燙傷，請小心持握熨斗。切勿將蒸氣直接朝向人或動物。

- 產品必須完全冷卻之後再行收納。
- 將水注入集水槽之前，務必先拔掉本產品的電源插頭。
- 當蒸氣噴射時，請確保手指與手遠離底盤以避免燙傷。
- 適用有自動蒸氣功能的產品：啟動智慧型自動蒸氣模式時，請勿在空中揮舞或到處移動熨斗，以免被蒸氣燙傷。

注意：高溫表面 (圖1)

- 產品表面溫度於使用期間可能會升高（標有熱符號的蒸氣機產品）。

注意

- 本產品僅供家用。
- 請僅將本產品連接到接地的電源插座，且請勿使用轉接器。
- 請務必選用與插頭技術規格相同的插座。
- 定期檢查主電源線是否受損。
- 必須在穩定且耐熱的平面上使用及放置產品。以直立方式擺放熨斗或把熨斗置於底座上時，務必確定放置在平穩的表面上。
- 將電源插頭插入電源插座之前，先將電源線完全拉出。
- 熨斗的底盤可能會變得很燙，如果碰到可能會燙傷。
- 當您熨燙完畢、清理熨斗、裝填或倒乾蒸氣強化熨斗中的水，或者即便只是短暫離開熨斗時，請將熨斗放回底座上、關閉電源，並且將電源插頭從電源插座拔除。若有溫度控制轉鈕的熨斗，請在關閉電源前將蒸氣控制鈕設定到「乾式熨燙」的位置。
- 產品除鈣期間，不可無人看管。
- 請按照「清潔與維護」單元中的指示為蒸氣強化熨斗除垢或除鈣。
- 執行除鈣程序時請務必使用除鈣盒，且請勿中斷除鈣程序。
- 除鈣期間會冒出熱水，因此請勿直立放置熨斗。
- 除鈣程序結束後，除鈣盒會變燙。請靜待約 5 分鐘讓其冷卻，再行觸碰。
- 使用的水質：
本產品適合搭配自來水使用。不過，如果您居住地區的水質偏硬，建議您將等量的自來水與蒸餾水或軟化水混合。如此可避免快速累積水垢，並延長產品的使用壽命。
- 請勿添加香水、滾筒式烘乾機的水、醋、燙衣漿、除垢劑、熨燙添加劑、經化學除垢的水或其他化學物質，否則可能造成水噴濺溢漏、產生棕色汙漬或損壞產品。

電磁場 (EMF)

本產品符合電磁場暴露的相關適用標準和法規。

回收

- 此符號 (圖2) 表示本產品不得與一般家用廢棄物一併丟棄 (2012/19/EU)。
- 請遵循您所在國家/地區對電氣與電子產品分類收集的規定。正確處理廢棄產品有助於避免對環境和人類健康帶來負面影響。

保固與支援

Versuni 為本產品提供售後兩年保固。若因使用不當或保養不周而導致瑕疵，此保固隨即失效。我們的保固不會影響您作為消費者的法律權利。如需更多資訊或欲使用保固，請造訪我們的網站 www.home.id/support。

- بعد از اتمام رسوب‌زدایی، مخزن رسوب‌زدایی داغ می‌شود. قبل از دست زدن به دستگاه، حدود 5 دقیقه صبر کنید تا خنک شود.
- نوع آب مورد استفاده:
- این دستگاه جهت استفاده با آب لوله طراحی شده است. اگر در منطقه‌ای زندگی می‌کنید که آب سخت است، توصیه می‌کنیم مقدار مساوی آب لوله و آب مقطر یا بدون املاح را مخلوط کنید. این کار از تشکیل سریع رسوب جلوگیری کرده و عمر دستگاه را افزایش می‌دهد.
- از افزودن آب معطر، آب خشک‌کن، سرکه، نشاسته، مواد رسوب‌زدا، مواد کمکی اتو، آب رسوب‌زدایی شده با مواد شیمیایی یا سایر مواد شیمیایی خودداری کنید چون ممکن است باعث نشستی آب، ایجاد لکه‌های قهوه‌ای یا آسیب به دستگاه شود

میدان الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه با قوانین و استانداردهای جاری در خصوص قرار گرفتن در معرض میدان‌های الکترومغناطیسی مطابقت دارد.

بازیافت

- این علامت (شکل 2) نشان می‌دهد که محصول نباید با زباله‌های معمولی خانگی دور انداخته شود (2012/19/EU).
- در این خصوص بر طبق قوانین کشور خود نسبت به جمع‌آوری محصولات الکتریکی و الکترونیکی اقدام نمایید. دور انداختن صحیح، از تأثیرات منفی بر روی محیط زیست و سلامت انسان جلوگیری می‌کند.

ضمانت و پشتیبانی

با خرید این محصول، Versuni یک ضمانت دو ساله در اختیار شما قرار می‌دهد. این ضمانت خرابی ناشی از استفاده نادرست یا مراقبت و نگهداری نامناسب از دستگاه را پوشش نمی‌دهد. ضمانت ما حقوق شما را به عنوان مصرف‌کننده طبق قانون تحت تأثیر قرار نمی‌دهد. برای اطلاعات بیشتر یا درخواست ضمانت، از وبسایت زیر بازدید کنید www.home.id/support

إعادة التدوير

- ينشر هذا الرمز (الصوره 2) إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية العادية (2012/19/EU).
- اتبع القوانين المعمدة في بلدك لجمع المنتجات الإلكترونية والكهربائية بطريقة منفصلة. يساعد التخلص من النفايات بطريقة صحيحة في تفادي العواقب السلبية على البيئة وصحة الإنسان.

الضمان والدعم

تقدم شركة Versuni ضمانًا لمدة سنتين على هذا المنتج بعد الشراء. هذا الضمان غير صالح في حال وجود عطل بسبب الاستخدام غير الصحيح أو الصيانة الربيته. لا يؤثر هذا الضمان على الحقوق التي يمنحها لك القانون بصفتك مستهلكًا. للحصول على مزيد من المعلومات أو للاستفادة من الضمان، تفضل زيارة موقعنا الإلكتروني www.home.id/support.

فارسی

مقدمه

به دنیای محصولات Philips خوش آمدید. به شما برای خرید این محصول تبریک می گوئیم! برای استفاده بهینه از خدمات پس از فروش Philips، دستگاه خود را در سایت www.home.id ثبت نام کنید.

مهم

قبل از استفاده از دستگاه، بروشور اطلاعات مهم دستگاه و دفترچه راهنمای کاربر را به دقت مطالعه کنید. هر دو دفترچه را برای مراجعات بعدی نگهداری کنید. این دستگاه فقط برای استفاده خانگی ساخته شده است. سازنده در قبال هر گونه استفاده تجاری، استفاده نامناسب یا عدم رعایت دستورالعملها، مسئولیتی نمیپذیرد و ضمانت برای آن قابل اجرا نخواهد بود.

خطر

- دستگاه را در آب غوطه‌ور نکنید.

هشدار

- قبل از اتصال دستگاه به پریز برق بررسی کنید که ولتاژ مشخص شده روی پلاک شناسایی با ولتاژ برق محلی شما مطابقت داشته باشد.
- اگر دوشاخه، سیم برق یا خود دستگاه آسیب دیده و خراب است، یا دستگاه به هر طریق غیرعادی عمل می‌کند، دستگاه چکه می‌کند یا نشستی دارد، از آن استفاده نکنید.
- اگر شلنگ بخار آسیب‌دیدی قابل مشاهده‌ای دارد، یا اگر دستگاه زمین خورده یا دچار نشستی شده است از آن استفاده نکنید.
- دستگاه خود را برای خدمات یا تعمیرات نزد Philips یا یک مرکز خدمات مجاز تأیید شده توسط Philips یا اشخاص مجرب در این زمینه ببرید.
- در صورتی که سیم برق آسیب دیده است برای جلوگیری از بروز خطر، آن را نزد نمایندگی های Philips، مرکز خدمات مجاز Philips یا اشخاص متخصص تعویض کنید.
- هنگامی که دستگاه به پریز برق متصل است، آن را رها نکنید.
- ویژه وسیله‌هایی با ولتاژ نامی 3000W و بالاتر:
- قبل از اتصال دستگاه، باید اطمینان حاصل شود که زیرساخت نصب برای دستگاه‌هایی با جریان نامی بیش از ۱۳ آمپر مناسب است. در صورت تردید، باید با یک نصاب برق مجاز تماس گرفته شود.
- ویژه وسیله‌هایی با ولتاژ نامی 2600W و بالاتر:
- قبل از اتصال دستگاه، باید اطمینان حاصل شود که زیرساخت نصب برای دستگاه‌هایی با جریان نامی بیش از ۱۰ آمپر مناسب است. در صورت تردید، باید با یک نصاب برق مجاز تماس گرفته شود.
- به کودکان اجازه ندهید با دستگاه بازی کنند.
- کودکان 8 سال به بالا و افرادی که از توانایی جسمی، حسی و ذهنی کافی برخوردار نیستند یا تجربه و آگاهی ندارند می‌توانند با نظارت بزرگترها یا آموختن استفاده ایمن از دستگاه و آگاهی از خطرات ممکن، از دستگاه استفاده کنند.
- هنگامی که اتو روشن یا در حال خش شدن است، دستگاه و سیم آن را دور از دسترس کودکان زیر 8 سال قرار دهید.
- کودکان 8 سال یا بالاتر فقط مجاز به تمیز کردن دستگاه و انجام رسوب‌زدایی با نظارت بزرگترها هستند.
- اجازه ندهید سیم برق و شلنگ تأمین بخار در تماس با کف داغ اتو قرار گیرد.
- از دستگاه بخار خارج می‌شود که ممکن است باعث سوختگی شود. با دقت از اتو استفاده کنید. هرگز بخار را به طرف انسان‌ها یا حیوانات نگیرید.
- تا دستگاه خش نشده است، آن را جمع نکنید.
- همیشه قبل از پر کردن مخزن آب، دوشاخه دستگاه را از پریز برق بکشید.
- وقتی بخار فعال است، برای جلوگیری از سوختگی در حین اتو کردن، انگشتان یا دست خود را دور از کف اتو بگیرید.
- فقط برای مصولاتی که دارای ویژگی بخار دوشاخه فعال است، برای جلوگیری از سوختگی از اثر بخار، از به جلو یا عقب حرکت اتو در هوا خودداری کنید.

احتیاط: سطح داغ است (شکل 1)

- سطوح در حین استفاده از اتو داغ می‌شوند (در اتوهای دارای علامت hot)

احتیاط

- این دستگاه برای مصارف خانگی ساخته شده است.
- دستگاه را فقط به پریزی که به زمین اتصال دارد وصل کنید و از آداپتور استفاده نکنید.
- دوشاخه دستگاه را فقط به پریز برقی که مشخصات فنی مورد نظر را داشته باشد بزنید.
- سیم برق را منظمًا از نظر آسیب دیدگی احتمالی بررسی کنید.
- دستگاه باید روی سطحی صاف، پایدار و مقاوم در برابر حرارت قرار گرفته و استفاده شود. وقتی اتو را روی پایه یا جایگاهی قرار می‌دهید مطمئن شوید سطح مورد نظر ثابت باشد.
- قبل از زدن دوشاخه به پریز، به طور کامل سیم را باز کنید.
- کف اتو بسیار داغ می‌شود و دست زدن به آن ممکن است باعث سوختگی شود.
- پس از اتوکشی و هنگام تمیز کردن دستگاه، زمانی که مخزن را از آب پر یا خالی می‌کنید و وقتی اتو را حتی برای مدت کوتاهی رها می‌کنید: اتو را سر جایش قرار دهید، دستگاه را خاموش کنید و دوشاخه برق را از پریز بکشید. برای اتوهای T-dial، قبل از خاموش کردن، ابتدا کنترل بخار را روی حالت «اتوکشی خشک» قرار دهید.
- در مدت فرایند رسوب‌زدایی، دستگاه را رها نکنید.
- اتو بخار را به طور منظم و بر طبق دستورالعمل‌های بخش «تمیز کردن و مراقبت از دستگاه» رسوب‌زدایی یا تمیز کنید.
- همیشه رسوب‌زدایی را با محفظه رسوب‌زدایی انجام دهید و عملیات را متوقف نکنید.
- در حین رسوب‌زدایی، اتو را روی پایه ندهید چرا که رسوب‌زدایی، آب داغ خارج می‌شود.

العربية

المقدمة

تهانينا على شرائك المنتج، ومرحبًا بك في Philips! للاستفادة بالكامل من الدعم الذي تقدّمه Philips، سجّل منتجك على www.home.id.

هام

اقرأ كتيب المعلومات الهامة المنفصل ودليل المستخدم بعناية قبل استخدام الجهاز. احفظ المستندين كليهما للرجوع إليهما في المستقبل. تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط. لن تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية ولن يطبق الضمان في حال استخدام الجهاز لأي غرض تجاري أو بطريقة غير مناسبة أو في حال عدم الالتزام بالإرشادات.

خطر

- لا تغمر الجهاز في الماء.

تحذير

- تحقق من أن الفولتية المشار إليها على الجهاز تتوافق مع فولتية سلك الطاقة المحلية قبل توصيل الجهاز.
- لا تستخدم في الجهاز في حال كان يظهر على المقبس أو سلك الطاقة الرئيسي أو الجهاز نفسه ضررًا مرئيًا، أو في حال كان يعمل الجهاز بطريقة غير طبيعية بأي شكل من الأشكال، أو في حال إسقاطه أو إذا كانت السوائل تتسرب منه.
- لا تستخدم الجهاز إذا ظهر تلف واضح في خرطوم الإمداد بالبخار، أو إذا سقط أو تسرب منه الماء.
- لإصلاح الجهاز أو صيانته، يجب أن تفحصه شركة Philips أو مركز خدمة معتمد من شركة Philips أو أشخاص مؤهلين.
- إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفًا، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة مخوّل من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.
- لا تترك الجهاز من دون مراقبة على الإطلاق حين يكون متصلاً بمصدر الطاقة الرئيسية.
- خاص للجهاز المقدر 3000 واط وأعلى:
- قبل توصيل الجهاز، يجب التأكد من أن ذلك مناسبًا للأجهزة ذات التيار المقدر أكثر من 13 أمبير. في حال ساورك الشك، يجب الاتصال باختصاصي معتمد في تثبيت الأجهزة الإلكترونية.
- خاص للجهاز المقدر 2600 واط وأعلى:
- قبل توصيل الجهاز، يجب التأكد من أن ذلك مناسبًا للأجهزة ذات التيار المقدر أكثر من 10 أمبير. في حال ساورك الشك، يجب الاتصال باختصاصي معتمد في تثبيت الأجهزة الإلكترونية.
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال من عمر 8 سنوات وما فوق كما من قبل الأشخاص الذين يعانون نقضا في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو الذين يتعصبون الحيرة والمعرفة، في حال تم تزويدهم بإرشادات الاستخدام الآمن للجهاز أو تم الإشراف عليهم، وذلك لضمان الاستخدام الآمن، وفي حال كانوا على معرفة بالمخاطر ذات الصلة.
- أبقِ المكوّاة وسلك الطاقة الرئيسية بعيدًا عن متناول الأطفال بعمر 8 سنوات أو أقل عندما يكون الجهاز قيد التشغيل أو عند تركه ليبرد.
- لا يمكن للأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات وأكثر تنظيف الجهاز وتنفيذ إجراء تنظيف الكلس إلا إذا تم الإشراف عليهم.
- يجب ألا يلامس سلك الطاقة الرئيسية وخرطوم الإمداد بالبخار قاعدة المكوّاة الساخنة.
- يتسرب البخار من جهازك، مما قد يتسبب بحروق. أمسكي المكوّاة بعناية. لا توجهي البخار على الإطلاق نحو الأشخاص أو الحيوانات مباشرة.
- لا ينبغي تخزين الجهاز إلا بعد أن يبرد.
- أفضل الجهاز دائمًا عن مخرج المقابس قبل ملء خزان المياه.
- أبقِ أصابعك أو يدك بعيدًا عن قاعدة المكوّاة عند تنشيط وظيفة البخار، وذلك لتفادي التعرّض لحروق أثناء الكي.
- ينطبق على المنتجات المزودة بخامسة البخار التلقائي: لا تقم بتلويح المكوّاة أو تحركها ذهاتًا وإيأتًا في الهواء عند تفعيل وضع البخار التلقائي الذكي لتجنب الحروق الناتجة عن البخار.

تنبيه: سطح ساخن (الصورة 1)

- قد تصبح الأسطح ساخنة أثناء الاستخدام (وهذه حال المكاوي التي تحمل رمز «ساخن» على الجهاز).

تنبيه

- صمّم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط.
- قم فقط بتوصيل الجهاز بماخذ مؤرّض في الحائط ولا تستخدم المحولات.
- يجب توصيل المقبس بماخذ يملك الخصائص التقنية نفسها.
- تحقق من سلك الطاقة الرئيسي بانتظام للتأكد من عدم وجود ضرر.
- يجب استخدام الجهاز ووضعه على سطح مستو وثابت ومقاوم للحرارة. عند وضع المكوّاة على كعبها أو حاملها، تأكد من أن السطح حيث تضعها ثابت.
- قم بفك سلك الطاقة الرئيسي بالكامل قبل توصيله بماخذ التوصيل بالحائط.
- قد تصبح قاعدة المكوّاة ساخنة جدًا فتتسبب بحروق في حال لمسها.
- عند الانتهاء من الكي وتنظيف الجهاز وتعبئة المكوّاة المولدة للبخار أو إفراغها وعند ترك المكوّاة حتى لفترة قصيرة: ضع المكوّاة على قاعدتها وأوقف تشغيلها وأفضل ماخذ الطاقة الرئيسية عن مقبس الحائط. بالنسبة لمكوّاة T-dial، اضغط زر التحكم بالبخار أولاً على وضع «الكي الجاف» قبل إيقاف تشغيلها.
- لا تترك أبداً الجهاز من دون مراقبة أثناء عملية تنظيف الكلس.
- اعمدي إلى إزالة الكلس من المكوّاة المولدة للبخار أو تنظيفه وفقاً للإرشادات في الفصل «التنظيف والصيانة».
- يجب إجراء عملية تنظيف الكلس باستخدام حاوية تنظيف الكلس وعدم مقاطعة العملية.
- يجب عدم وضع المكوّاة على قاعدتها أثناء عملية تنظيف الكلس، إذ قد تتسرب المياه الساخنة منها.
- بعد انتهاء عملية تنظيف الكلس، ستصبح الحاوية لتنظيف الكلس ساخنة. يجب الانتظار لمدة 5 دقائق تقريبًا لتبريد قبل لمسها.
- نوع المياه الذي يجب استخدامه:
- يُعدّ الجهاز مناسبًا للاستخدام مع مياه الحنفية. ومع ذلك، إذا كنت تعيش في منطقة حيث تكون المياه عسرة، ننصحك بمزج كمية متساوية من مياه الحنفية مع مياه مقطرة أو تمت إزالة المعادن منها، سيمنع ذلك تراكم الترسبات الكلسية بسرعة ويطلق فترة استخدام الجهاز.
- يجب عدم إضافة المياه المعطرة أو مياه آلة تكييف الملابس أو الخل أو النشاء أو مواد إزالة الكلس أو المواد المساعدة على الكي أو المياه التي تمت إزالة الكلس منها كيميائيًا أو غيرها من المواد الكيميائية، إذ قد تتسبب بخروج المياه من المكوّاة أو ظهور بقع بنية أو بالحاق الضرر بالجهاز.

المجالات الكهرومغناطيسية (EMF)

يتوافق هذا الجهاز مع المعايير والأنظمة المطبقة المتعلقة بالتعرّض للحقول الكهرومغناطيسية.

PHILIPS and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.

飞利浦及飞利浦盾徽标志是 Koninklijke Philips N.V. 的注册商标且经许可使用。

This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Versuni Holding B.V., and Versuni Holding B.V. is the warrantor in relation to this product.

本产品由 Versuni Holding B.V. 负责生产并销售，且 Versuni Holding B.V. 是本产品的担保方。

2026 © Versuni Holding B.V.

保留备用

发行日期：2026-06-22

